

3. Südtiroler Museumstag

Tagung für Museen

3^a Giornata dei musei altoatesini

Convegno per musei

23.11.2007

Freitag | Venerdì

Schloss Rechtenthal
Tramin/Termenò
Söll/Sella 12



Programm | Programma

Ab / dalle
9.00

Registrierung der TeilnehmerInnen
Registrazione dei partecipanti

9.30

Begrüßung | Saluto

Dr. Sabina Kasslatter Mur, Landesrätin für Familie, Denkmalpflege und deutsche Kultur / Assessora alla famiglia, ai beni culturali ed alla cultura tedesca

9.45

Eröffnungsvortrag | Relazione introduttiva

Was bedeutet Qualität im Museum?

Ein Beispiel aus Kärnten.

Dr. Hartmut Prasch, Direktor des Museums für Volkskultur in Spittal an der Drau, Kärnten (A)

Diskussion | Discussione

10.45

Pause | Pausa

11.00

Workshops | Workshop

➔ Standortbestimmung

mit *Dr. Thea Unteregger*, freiberuflich tätige Museumsvermittlerin, Bozen

➔ Vom Gästebuch zum Fragebogen:

BesucherInnenbefragung in der Praxis

mit *Dr. Thomas Ohnewein*, Mitarbeiter des Touriseum – Museum für Tourismus, Meran

➔ **Museum im Netzwerk. Kooperationen zwischen Museen und Museen und zwischen Museen und anderen Institutionen**

mit *Dr. Irene Hager*, freiberuflich tätige Museumsvermittlerin, Schluderns

12.30

Mittagspause | Pausa pranzo

14.00

Präsentation der Workshop-Ergebnisse mit Diskussion
Presentazione dei risultati con discussione

15.30

Abschluss | Conclusione

16.00

Besichtigung des Dorfmuseums Tramin

Visita guidata al museo locale di Termeno
mit / con *Anton Rinner*

ab/da **18.00**

**Gemütliches Ausklingen bei einer „Marende“ |
Chiusura gradevole con una merenda** im / a „Keller
am Keil“ – Panholzer-Hof, Kaltern / Tenuta Pan-
holzer, Caldaro

Organisatorische Hinweise / Note organizzative

➔ Moderation | Moderazione

Dr. Angelika Gasser, Direktorin des Amtes für Kultur |
Direttrice dell'Ufficio cultura

➔ Bei Bedarf wird Konsekutiv-Übersetzung angeboten. In caso di necessità si offre una traduzione consecutiva.

➔ Zielgruppe | Destinatari

Alle EntscheidungsträgerInnen im Museumsbereich,
MitarbeiterInnen der Museen und Sammlungen in Südtirol,
KulturreferentInnen der Gemeinden und Mitglieder des
Museumsbeirates.

Tutti i responsabili nell'ambito museale, i/le collaborato-
ri/trici dei musei altoatesini, assessori/e alla cultura dei
comuni e i membri della consulta dei musei.

➔ Organisation | Organizzazione

Servicestelle Museen - Amt für Kultur
Centro Servizi museali – Ufficio cultura
Via Andreas Hofer Straße 18
39100 Bozen / Bolzano
Kontaktperson / Persona di riferimento:
Dr. Esther Erlacher (Tel. 0471 413 380)

➔ Anmeldung | Iscrizione

Es wird gebeten, sich mit beigelegtem Anmeldeschein
innerhalb 13. November 2007 anzumelden.

E-Mail: esther.erlacher@provinz.bz.it oder über

Fax: 0471 413 349.

Preghiamo di iscriversi tramite il modulo allegato **entro il
13 novembre 2007**. Per mail: esther.erlacher@provinz.bz.it
o per fax: **0471 413 349.**

Anreise zu / Come arrivare a „Schloss Rechtenthal“

Bei Interesse (mindestens 20 Personen) wird ein Bus von Bozen mit Start um 8.30 Uhr nach Tramin und wieder zurück organisiert. Bitte kreuzen Sie auf dem Anmeldeschein das hierfür vorgesehene Feld an.

In caso d'interesse (almeno 20 persone) si organizzerà un autobus da Bolzano a Termeno, con partenza alle ore 8.30 da Bolzano e ritorno verso sera. In tal caso chiediamo di indicarlo sul modulo d'iscrizione.

Mit dem Auto / In macchina

